

Volks-Zeitung

Landeszeitung für die Provinz Sachsen

Jahrgang 213 für Anhalt und Thüringen. 1920 Nr. 414

Bogenspreis: Die 4. Klasse ansonsten 20 Pfennig monatlich Nr. 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 117, 118, 119, 120, 121, 122, 123, 124, 125, 126, 127, 128, 129, 130, 131, 132, 133, 134, 135, 136, 137, 138, 139, 140, 141, 142, 143, 144, 145, 146, 147, 148, 149, 150, 151, 152, 153, 154, 155, 156, 157, 158, 159, 160, 161, 162, 163, 164, 165, 166, 167, 168, 169, 170, 171, 172, 173, 174, 175, 176, 177, 178, 179, 180, 181, 182, 183, 184, 185, 186, 187, 188, 189, 190, 191, 192, 193, 194, 195, 196, 197, 198, 199, 200, 201, 202, 203, 204, 205, 206, 207, 208, 209, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216, 217, 218, 219, 220, 221, 222, 223, 224, 225, 226, 227, 228, 229, 230, 231, 232, 233, 234, 235, 236, 237, 238, 239, 240, 241, 242, 243, 244, 245, 246, 247, 248, 249, 250, 251, 252, 253, 254, 255, 256, 257, 258, 259, 260, 261, 262, 263, 264, 265, 266, 267, 268, 269, 270, 271, 272, 273, 274, 275, 276, 277, 278, 279, 280, 281, 282, 283, 284, 285, 286, 287, 288, 289, 290, 291, 292, 293, 294, 295, 296, 297, 298, 299, 300, 301, 302, 303, 304, 305, 306, 307, 308, 309, 310, 311, 312, 313, 314, 315, 316, 317, 318, 319, 320, 321, 322, 323, 324, 325, 326, 327, 328, 329, 330, 331, 332, 333, 334, 335, 336, 337, 338, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 345, 346, 347, 348, 349, 350, 351, 352, 353, 354, 355, 356, 357, 358, 359, 360, 361, 362, 363, 364, 365, 366, 367, 368, 369, 370, 371, 372, 373, 374, 375, 376, 377, 378, 379, 380, 381, 382, 383, 384, 385, 386, 387, 388, 389, 390, 391, 392, 393, 394, 395, 396, 397, 398, 399, 400, 401, 402, 403, 404, 405, 406, 407, 408, 409, 410, 411, 412, 413, 414, 415, 416, 417, 418, 419, 420, 421, 422, 423, 424, 425, 426, 427, 428, 429, 430, 431, 432, 433, 434, 435, 436, 437, 438, 439, 440, 441, 442, 443, 444, 445, 446, 447, 448, 449, 450, 451, 452, 453, 454, 455, 456, 457, 458, 459, 460, 461, 462, 463, 464, 465, 466, 467, 468, 469, 470, 471, 472, 473, 474, 475, 476, 477, 478, 479, 480, 481, 482, 483, 484, 485, 486, 487, 488, 489, 490, 491, 492, 493, 494, 495, 496, 497, 498, 499, 500, 501, 502, 503, 504, 505, 506, 507, 508, 509, 510, 511, 512, 513, 514, 515, 516, 517, 518, 519, 520, 521, 522, 523, 524, 525, 526, 527, 528, 529, 530, 531, 532, 533, 534, 535, 536, 537, 538, 539, 540, 541, 542, 543, 544, 545, 546, 547, 548, 549, 550, 551, 552, 553, 554, 555, 556, 557, 558, 559, 560, 561, 562, 563, 564, 565, 566, 567, 568, 569, 570, 571, 572, 573, 574, 575, 576, 577, 578, 579, 580, 581, 582, 583, 584, 585, 586, 587, 588, 589, 590, 591, 592, 593, 594, 595, 596, 597, 598, 599, 600, 601, 602, 603, 604, 605, 606, 607, 608, 609, 610, 611, 612, 613, 614, 615, 616, 617, 618, 619, 620, 621, 622, 623, 624, 625, 626, 627, 628, 629, 630, 631, 632, 633, 634, 635, 636, 637, 638, 639, 640, 641, 642, 643, 644, 645, 646, 647, 648, 649, 650, 651, 652, 653, 654, 655, 656, 657, 658, 659, 660, 661, 662, 663, 664, 665, 666, 667, 668, 669, 670, 671, 672, 673, 674, 675, 676, 677, 678, 679, 680, 681, 682, 683, 684, 685, 686, 687, 688, 689, 690, 691, 692, 693, 694, 695, 696, 697, 698, 699, 700, 701, 702, 703, 704, 705, 706, 707, 708, 709, 710, 711, 712, 713, 714, 715, 716, 717, 718, 719, 720, 721, 722, 723, 724, 725, 726, 727, 728, 729, 730, 731, 732, 733, 734, 735, 736, 737, 738, 739, 740, 741, 742, 743, 744, 745, 746, 747, 748, 749, 750, 751, 752, 753, 754, 755, 756, 757, 758, 759, 760, 761, 762, 763, 764, 765, 766, 767, 768, 769, 770, 771, 772, 773, 774, 775, 776, 777, 778, 779, 780, 781, 782, 783, 784, 785, 786, 787, 788, 789, 790, 791, 792, 793, 794, 795, 796, 797, 798, 799, 800, 801, 802, 803, 804, 805, 806, 807, 808, 809, 810, 811, 812, 813, 814, 815, 816, 817, 818, 819, 820, 821, 822, 823, 824, 825, 826, 827, 828, 829, 830, 831, 832, 833, 834, 835, 836, 837, 838, 839, 840, 841, 842, 843, 844, 845, 846, 847, 848, 849, 850, 851, 852, 853, 854, 855, 856, 857, 858, 859, 860, 861, 862, 863, 864, 865, 866, 867, 868, 869, 870, 871, 872, 873, 874, 875, 876, 877, 878, 879, 880, 881, 882, 883, 884, 885, 886, 887, 888, 889, 890, 891, 892, 893, 894, 895, 896, 897, 898, 899, 900, 901, 902, 903, 904, 905, 906, 907, 908, 909, 910, 911, 912, 913, 914, 915, 916, 917, 918, 919, 920, 921, 922, 923, 924, 925, 926, 927, 928, 929, 930, 931, 932, 933, 934, 935, 936, 937, 938, 939, 940, 941, 942, 943, 944, 945, 946, 947, 948, 949, 950, 951, 952, 953, 954, 955, 956, 957, 958, 959, 960, 961, 962, 963, 964, 965, 966, 967, 968, 969, 970, 971, 972, 973, 974, 975, 976, 977, 978, 979, 980, 981, 982, 983, 984, 985, 986, 987, 988, 989, 990, 991, 992, 993, 994, 995, 996, 997, 998, 999, 1000.

Beginn der Rigaer Friedensverhandlungen

Die ersten Sitzungen

(Von unserem Sonderberichterstatter.)

h. Warschau, 18. September.
Der Vorsitzende der polnischen Friedensdelegation in Riga, Dr. Dmowski, sandte einen Aufpruch nach Warschau, in dem er Mitteilung davon macht, daß der Hauptteil der Delegation nunmehr in Riga angekommen ist. Heute, Sonnabend, werden die ersten gemeinsamen Sitzungen der polnischen und russischen Unterdelegation stattfinden, in der die gegenseitigen Vollmachten geprüft werden sollen. Mit der eigentlichen Aufnahme der Verhandlungen wird aber erst am Montag begonnen werden.

W. Moskau, 18. Sept. (Durch Funkdruck.)

Die grundlegenden Arbeiten für die Friedensverhandlungen mit Finnland sind im wesentlichen beendet. Was die vorläufigen Vereinbarungen tritt Sowjetrußland an

Finnland einen Teil des Reichsgebietes ab und gestattet dadurch Finnland den freien Durchgang zum Eismeer. Finnland erhält jedoch ein kleineres Gebiet, als im Jahre 1918 geplant war, und die freie Verbindung mit Norwegen wird trotz Abtretung des Reichsgebietes nicht aufgehoben. Finnland räumt die Befugnisse zwei Kreise in Ostkarelien, die zum Besonderen der kareliischen Arbeiterkommune gehören. Die finnländische Delegation ist der Ansicht, daß die Unterdelegation des Friedensvertrages zwischen beiden Ländern in aller nächster Zeit stattfinden muß.

Polen und Litauen

W. Paris, 18. September.

Der Völkerbundsrat hat sich gestern mit der polnisch-litauischen Frage beschäftigt. Adenauer und Woldemar legten den Standpunkt der beiden Regierungen dar. Die Frage wird hauptsächlich heute weiter behandelt werden. In dem am 18. September begangenen Verhandlungen zwischen Litauen und Polen über die Festlegung der vorläufigen Demarkationslinie zwischen beiden Staaten.

Anzeigenpreis:

Die 4. Klasse ansonsten 20 Pfennig monatlich Nr. 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 117, 118, 119, 120, 121, 122, 123, 124, 125, 126, 127, 128, 129, 130, 131, 132, 133, 134, 135, 136, 137, 138, 139, 140, 141, 142, 143, 144, 145, 146, 147, 148, 149, 150, 151, 152, 153, 154, 155, 156, 157, 158, 159, 160, 161, 162, 163, 164, 165, 166, 167, 168, 169, 170, 171, 172, 173, 174, 175, 176, 177, 178, 179, 180, 181, 182, 183, 184, 185, 186, 187, 188, 189, 190, 191, 192, 193, 194, 195, 196, 197, 198, 199, 200, 201, 202, 203, 204, 205, 206, 207, 208, 209, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216, 217, 218, 219, 220, 221, 222, 223, 224, 225, 226, 227, 228, 229, 230, 231, 232, 233, 234, 235, 236, 237, 238, 239, 240, 241, 242, 243, 244, 245, 246, 247, 248, 249, 250, 251, 252, 253, 254, 255, 256, 257, 258, 259, 260, 261, 262, 263, 264, 265, 266, 267, 268, 269, 270, 271, 272, 273, 274, 275, 276, 277, 278, 279, 280, 281, 282, 283, 284, 285, 286, 287, 288, 289, 290, 291, 292, 293, 294, 295, 296, 297, 298, 299, 300, 301, 302, 303, 304, 305, 306, 307, 308, 309, 310, 311, 312, 313, 314, 315, 316, 317, 318, 319, 320, 321, 322, 323, 324, 325, 326, 327, 328, 329, 330, 331, 332, 333, 334, 335, 336, 337, 338, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 345, 346, 347, 348, 349, 350, 351, 352, 353, 354, 355, 356, 357, 358, 359, 360, 361, 362, 363, 364, 365, 366, 367, 368, 369, 370, 371, 372, 373, 374, 375, 376, 377, 378, 379, 380, 381, 382, 383, 384, 385, 386, 387, 388, 389, 390, 391, 392, 393, 394, 395, 396, 397, 398, 399, 400, 401, 402, 403, 404, 405, 406, 407, 408, 409, 410, 411, 412, 413, 414, 415, 416, 417, 418, 419, 420, 421, 422, 423, 424, 425, 426, 427, 428, 429, 430, 431, 432, 433, 434, 435, 436, 437, 438, 439, 440, 441, 442, 443, 444, 445, 446, 447, 448, 449, 450, 451, 452, 453, 454, 455, 456, 457, 458, 459, 460, 461, 462, 463, 464, 465, 466, 467, 468, 469, 470, 471, 472, 473, 474, 475, 476, 477, 478, 479, 480, 481, 482, 483, 484, 485, 486, 487, 488, 489, 490, 491, 492, 493, 494, 495, 496, 497, 498, 499, 500, 501, 502, 503, 504, 505, 506, 507, 508, 509, 510, 511, 512, 513, 514, 515, 516, 517, 518, 519, 520, 521, 522, 523, 524, 525, 526, 527, 528, 529, 530, 531, 532, 533, 534, 535, 536, 537, 538, 539, 540, 541, 542, 543, 544, 545, 546, 547, 548, 549, 550, 551, 552, 553, 554, 555, 556, 557, 558, 559, 560, 561, 562, 563, 564, 565, 566, 567, 568, 569, 570, 571, 572, 573, 574, 575, 576, 577, 578, 579, 580, 581, 582, 583, 584, 585, 586, 587, 588, 589, 590, 591, 592, 593, 594, 595, 596, 597, 598, 599, 600, 601, 602, 603, 604, 605, 606, 607, 608, 609, 610, 611, 612, 613, 614, 615, 616, 617, 618, 619, 620, 621, 622, 623, 624, 625, 626, 627, 628, 629, 630, 631, 632, 633, 634, 635, 636, 637, 638, 639, 640, 641, 642, 643, 644, 645, 646, 647, 648, 649, 650, 651, 652, 653, 654, 655, 656, 657, 658, 659, 660, 661, 662, 663, 664, 665, 666, 667, 668, 669, 670, 671, 672, 673, 674, 675, 676, 677, 678, 679, 680, 681, 682, 683, 684, 685, 686, 687, 688, 689, 690, 691, 692, 693, 694, 695, 696, 697, 698, 699, 700, 701, 702, 703, 704, 705, 706, 707, 708, 709, 710, 711, 712, 713, 714, 715, 716, 717, 718, 719, 720, 721, 722, 723, 724, 725, 726, 727, 728, 729, 730, 731, 732, 733, 734, 735, 736, 737, 738, 739, 740, 741, 742, 743, 744, 745, 746, 747, 748, 749, 750, 751, 752, 753, 754, 755, 756, 757, 758, 759, 760, 761, 762, 763, 764, 765, 766, 767, 768, 769, 770, 771, 772, 773, 774, 775, 776, 777, 778, 779, 780, 781, 782, 783, 784, 785, 786, 787, 788, 789, 790, 791, 792, 793, 794, 795, 796, 797, 798, 799, 800, 801, 802, 803, 804, 805, 806, 807, 808, 809, 810, 811, 812, 813, 814, 815, 816, 817, 818, 819, 820, 821, 822, 823, 824, 825, 826, 827, 828, 829, 830, 831, 832, 833, 834, 835, 836, 837, 838, 839, 840, 841, 842, 843, 844, 845, 846, 847, 848, 849, 850, 851, 852, 853, 854, 855, 856, 857, 858, 859, 860, 861, 862, 863, 864, 865, 866, 867, 868, 869, 870, 871, 872, 873, 874, 875, 876, 877, 878, 879, 880, 881, 882, 883, 884, 885, 886, 887, 888, 889, 890, 891, 892, 893, 894, 895, 896, 897, 898, 899, 900, 901, 902, 903, 904, 905, 906, 907, 908, 909, 910, 911, 912, 913, 914, 915, 916, 917, 918, 919, 920, 921, 922, 923, 924, 925, 926, 927, 928, 929, 930, 931, 932, 933, 934, 935, 936, 937, 938, 939, 940, 941, 942, 943, 944, 945, 946, 947, 948, 949, 950, 951, 952, 953, 954, 955, 956, 957, 958, 959, 960, 961, 962, 963, 964, 965, 966, 967, 968, 969, 970, 971, 972, 973, 974, 975, 976, 977, 978, 979, 980, 981, 982, 983, 984, 985, 986, 987, 988, 989, 990, 991, 992, 993, 994, 995, 996, 997, 998, 999, 1000.

Auch über die Frage der Erweiterung der Regierungsgrundlage fand eine eingehende Aussprache statt. Man war sich darin einig, daß wie es auch im Wahlkampf betont worden ist, zur Vorbereitung aller Kräfte zusammengeführt werden müssen, die arbeitsfähig mit Hand anlegen wollen. Demnach kann es nur erwünscht sein, wenn die bereitwilligste Regierungstätigkeit auf möglichst breiter Grundlage ruht. Die Deutsche Volkspartei muß aber ihre Zusammenarbeiten mit anderen Parteien davon abhängig machen, daß jede Regierbarkeit gegenüber extremen Forderungen von links oder rechts unter allen Umständen ausgeschlossen ist. Nur unter dieser Bedingung vermag die Deutsche Volkspartei die Verantwortung für die Regierung zu tragen.

Reiser ist nicht angeschlossen, was für „extreme“ Forderungen von rechts gemeint sind. Uns sind hohe Forderungen ebenfalls nicht bekannt, wir vermuten, der Deutsche Volkspartei entgegen. Dann sollte man aber auch darauf verzichten, Russen aufzunehmen.

Frankreich und wir

Wilhelm Aaberenz, Berlin-Potsdam, Mitglied des Reichstages.

In Bismarcks Gedanken und Erinnerungen findet sich der Satz: Mit Frankreich werden wir nie Frieden haben. Für Reichstagskandidat enthält dieser Ausspruch eine historische Weisheit, mit der für alle Zeiten zu rechnen sein wird. Auch Deutschland wird sich wieder darauf einstellen müssen, wenn anstatt der bisherigen unheilvollen Unionpolitik, die unseren Zusammenbruch hauptsächlich mitverantwortlich hat, brüderliche der Wirklichkeit entsprechende Politik getrieben werden soll. Was beide Länder bis heute nicht zur Ruhe bringen lassen, ist der unruhe Kampf um die Grenze, der mit dem Scheitern des letzten Versailler Vertrags, dem 1919 und dem 1920 begann und durch den sogenannten Friedensvertrag von Versailles nicht aus der Welt geschafft, sondern durch die Zerschlagung des Reichslandes Elsaß-Lothringen verschärft worden ist. Seit Jahrhunderten betrafen französische Grenzstreitigkeiten und Politik den Rhein als die natürliche Grenze ihres Landes und infolge dieses Dogmas, das jedem Bürger der Grande Nation von Kindesbeinen an eingetrichtert worden ist, hat es kaum eine Generation in Deutschland gegeben, die nicht zur Abwehr der französischen Eroberungspläne den Regen zehren mußte. Mit Recht hat daher das deutsche Volk seit dem Tode Bismarcks XY, in Frankreich gekämpft den Frieden. Die natürliche und gesunde Auffassung wird durch die Erfahrungen voll und ganz gerechtfertigt, die wir seit der Beendigung des Weltkrieges tagtäglich machen müssen. Immer und überall stoßen wir auf Frankreichs unerträglichen Haß, auf seinen unerbittlichen Vernichtungswillen gegenüber allem, was deutsch heißt. Man denke nur an den Westwall, dessen Verlängerungen jedesmal mit unerbörten Entsetzungen verbunden waren, an den Friedensvertrag mit seinen entsetzlichen Bedingungen, und an die furchtbaren Hoffen, denen unsere Gefangenen in Frankreich ausgesetzt waren. Man verzeih mir, wenn ich das Schicksal der Franzosen im Saargebiet, ihr unerbittliches Vernehmen im Rheinland, die Schicksale der dort vertriebenen schwachen Bevölkerungstruppen und neuerdings die offene Begünstigung des polnischen Aufstandes in Oberschlesien. Man erinnere sich schließlich an Spa mit seinem Entschuldigungs- und Kohlen-Abkommen und beachte, wie Willard seit wieder an der Arbeit ist, um die angelegentlichsten Konferenzen in Brüssel und Genf so zu gestalten, daß auch die Regelung der Wiedererwerbsfrage auf ein brutales Diktat hinausläuft. Wer diese Dinge nicht betrachtet, der wird der Überzeugung sein, daß Feuer und Wölfer sich eher vernähmen können, als daß eine Verständigung zwischen Deutschen und Franzosen jemals eintreten wird. Ich bin beständig der Ansicht, daß es trotz dieser Sadolone Menschen bei uns finden, die dauernd dem deutschen Volke einzureden versuchen, eine solche Verständigung läge durchaus im Interesse der Weltfriede. Wir müssen nur unseren guten Willen zeigen, dann würde ein erprobliches Zusammengehen der beiden großen Kulturvölker hergestellt sein. Mit besonderer Klarheit ist es demokratische Politiker und Zeitungsleute, die diesem Irrsinn nachgeben. Es sind die besten Menschen, die innermost dem Reichsgegründer stehen über seine in den Weg legen, die heute verächtlich vom Volkstum abgewandt werden, die Wilkins großen Genuß empfinden haben und die als ihre Kerkenshäuser zusammenfassen, sich hinsetzen und nach ausbreiten: Wenn wir das gemacht hätten! Unterstützt werden diese Friedensapostel und Völkerverwundener durch die Sozialdemokraten, die wieder an der Verständigung mitarbeiten, so wie sie verstehen. Ich bin beständig der Ansicht, daß die sozialistischen Kongreß erklärt: Für Deutschland darf es keine elaf-lobtrahmische Frage mehr geben. Die Genossen werden im Ernst selber nicht glauben, daß mit dieser Redeart das Schicksal von über 1 1/2 Millionen deutscher Stammesbrüder erlichtigt ist, die ungenügend des vielgepriesenen Selbstbestimmungsrechtes der Völker an Frankreich ausgesetzt werden sind und einer rücksichtslosen Vernichtung entgegen stehen. Solange noch solche Gebanfangsige und Stillhalten von Vertretern großer Parteien angesetzt werden, ist jede Hoffnung auf einen Ausstieg aus unserer Anständigkeit an dem verloren. Frankreich wird aus jeder artigen Neuerung, aus

Krisenstimmung im Reichskabinett

Das Abschiedsgesuch des Reichsfinanzministers

W. B. 18. Sept. meidet:
Seit einiger Zeit war es bekannt, daß die Schwierigkeiten unserer Finanzverwaltung zu Meinungsverschiedenheiten im Kabinett geführt haben. Anlaß zu diesen Differenzen gibt die Frage der Beamtenbesoldungsreform. Die Forderungen, die von dem Reichsfinanzminister gegeben worden sind, scheinen teilweise das zu übersteigen, was von dem Finanzministerium im Hinblick auf die Gesamtlage für möglich gehalten wird. Dieser Höher letzte Konflikt hat, wie wir erfahren, den Reichsfinanzminister Dr. Wirth veranlaßt an den Reichskammer des Gesetz und Entscheidung von seinem Posten zu stellen. Die Möglichkeit, daß sich daraus für das Kabinett Gefahren aus einer Kabinettkrise entwickeln, ist nicht abzusehen, insofern ist unseres Wissens die Aufgabe einer Regelung dieses Konfliktes noch nicht aufgegeben. Man betrachtet in den Kreisen der Regierung den

Herr von Kardorff

Reichstagsabgeordneter

spricht

Dienstag, 21. Sept., abends 8 Uhr

im

Apollo - Theater

über:

„Die politische Lage“.

Eintritt 50 Pfg. Vorverkauf Spielwarenhaus R. Weibezahl, obere Leipziger Strasse 66, und Parteibüro, Poststrasse 11 II.

Deutsche Volkspartei.

Wohnungseinrichtungen

Attennommierte Möbel-Fabrik
C. Hauptmann
Kleine Ulrichstrasse 56a und b.
Ausserst preiswert.

Zirkus-Revue!
Wie die Ihren Zacker
les u. wieder arbeits-
fähig werden, teil-
ich aus Dankbarkeit unentgeltlich jedem Zucker-
kranken mit Fr. Hesse, Kichenböhlen 1. II.

Sport-Artikel

für
Fußball-, Tennis-,
Hoden-Spieler, Rad-
fahrer, Ruderer,
Turner sowie für Leicht-
athletik u. Souffleur
empfeilt in großer Aus-
wahl sehr preiswert
H. Schnee Nachf.
A. & F. Ebermann,
Balle & Or. Steinstr. 34.

Die glückliche Geburt eines
kräftigen Stammhalters
zeigen in dankbarer Freude an
Fritz u. Erna Pulsfort
geb. Kind.
Größers, den 13. September 1920.
s. Zt. Privatklinik Dr. Keller,
Zinkgartenstraße 3.

Unsere heute vollzogene
Vermählung
beehren wir uns hiermit ergebenst anzuzeigen.
Kurt Woepke u. Frau
Selmi geb. Heinrich.
Schwera bei Niemberg, den 18. September 1920.

Demnächst erscheint:
Das weiße Brusttuch der Deutschen Volkspartei???

NERVEN...

Aus den Memoiren eines serbischen Diplomaten
von
Dr. C. H. Kosset.
Sensationelle Enthüllungen über das politi-
sche Intriguenpiel, das gewirkt von der
fanatischen Slavin Alexandra, zur
Weltkatastrophe führte.
Ladenpreis eleg. ausgest. Mk. 5.50.
Zu beziehen durch den Buchhandel.
Verlag Walther Gensch, Jena.

Zahn-Atelier

M. Brosig,

Steinweg 24 I. - Fernsprecher 5367.
Sprechzeit von 9-12 und 3-5 1/2 Uhr.

Korsetts

in allen Formen
besonders billig.
Toska Gunkel,
16 Markt 16,
neben der Hirsch-Apotheke.

Bügel-Anstalt „Eypref“.

Sämtliche Wäsche wird gemeldet, um-
gearbeitet, ausgereutert, gestärkt.
Spezialität: **Runkeltopfer.** Alter Markt 30.
Fernsprecher 59.

Rudolf Kraemer, Dentist,

nur Leipzigerstr. 21 II., gegenüber Passage-Theater
Telephon 4343. Sprechzeit 9-12, 2-6.

Stempel in 1/2 Tag u. schneller

sowie alle Arten von
Gravierungen, Werkzeuge,
Schilder, Abzeichen-Medaillen
fertigt **Wilh. Schubert's Stempelfabrik,**
Gravierer- und Präge-Anstalt,
Telefon 4033. Leipziger Str. 58.

Spedition

auf dem See und Ostsee
Lagerhäuser
20000 q. Meter mit Gleisanschluss an
7 Schiffe und Hafenanlagen
Robert Haberling - Berlin W 9

Arthur Schlegel

empfehlen wir zur Ausführung
elektr. Licht- und Kraftanlagen
zu mäßigen Preisen.
- Besondere Leistungen unerschwinglich. -

Leipzig
Hotel Hauße
Vornehmstes Haus am Platz
Vollständig neu eingerichtet
Jedes Zimmer mit fließendem Wasser und Telefon
Konferenzzimmer

Margarine
Fabrik-Niederlage
zu vergeben.
Eine erstklassige moderne Margarinefabrik hat ihre
Betrieftung für Halle und Umgebung zu vergeben.
weil ihr jetziger, langjähriger Vertreter gesundheitsbedingte
seine Arbeit nicht fortsetzen kann. Angebote von tüchtigen,
branchenerfahrenen Herren mit prima Referenzen erbeten unter
A. N. 536 an Rudolf Mosse, Halle.



Wand- u. Stand-Uhren
für jede Einrichtung passend
in größter Auswahl zu
äußersten Preisen.
Gustav Uhlig, Uhrmacher
untere Leipzigerstraße

Speisezimmer
Herrenzimmer
Schlafzimmer
Küchen und
einzelne Möbel jeder
Art
empfehlen in grosser
Auswahl
G. Schaible
Möbelfabrik
Gr. Märkerstr. 26
am Bismarckplatz

Asthma
kann geheilt werden.
Sprechstunden in Halle,
Blagdenburgerstr. 60 II.
von Samstag u. 10 bis
11 Uhr. Dr. med. Alberts,
Spezialarzt Berlin III.

Möbel-Fabrik
Vereinigte Tischlermeister
Halle a. Saale
Fernsprecher 6642 :: Kleine Steinstr. 6
empfehlen
**Herren-, Speise- u. Schlaf-
Zimmer** :: Küchen
in großer Auswahl, preiswert.

Einschätzungen zum
Reichsnotopfer
fertigt Bäckereirevisor R. Curt Jahn,
Blücherstr. 8 II. Tel. 1339. Sprechst. 2-3.

Zentralheizungen
aller Systeme
Neuanlagen und Reparaturen.
Max Welz, Halle a. S.,
Landwehrstrasse 7. Fernspr. 6695.
- Ingenieurbesuch kostenlos. -

**Grosslisten,
Konsumvereine,
Fabrikantinnen,
Feinkohlhändler!**
50% Dänischer 20%
Gouda-Käse
bei steigenden Preisen allerschnellst aus eigen.
Importieren lieferbar.
Nächst. Vertreter von Baf allerorts gesucht.
Dampfmolkerei Heinrich Wiencke, Baf.

Kern-Leder-Sohlen,
Kernstücke für ca. 7-9 Paar Herren- u. Damen-
schuhe zum Preise von 100.- bis 150.-, Berlin
per Post gegen Nachnahme.
Nächst. Vertreter von Baf allerorts gesucht.
Korn's Lederhandlung, Braunschweig,
Böhlweg Nr. 6a. - Fernspr. 3914.

Verlobungs-Ringe
Eigene
Fabrik,
daher
billigste Bezugsquelle.
Werkstatt mit elektrischem
Betrieb.
R. Voss, Reilstr. 45
Gold- und Juwelen-Fabrikant.

Ornamente
erhalten nachbestellen lässt
sich durch Deutsche
Auswanderer-Anstalten G. m. b. H., Berlin SW 68.
Dekorationsmaler
Wilh. Neumann
Halle (Saale)
Gr. Brauhausstr. 27
Fernr. 4421.
Künstlerische Anmalung
von Innenräumen.
- Ia Referenzen. -

Solange Vorrat!
Ja. Hemdenstücke
ca. 82 cm br. 16.00 RM.
Schwarze Serge
ca. 140 cm br. 39.75 RM.
Steiferhose für
Herbst und Winter
von 17.50 RM. an
Beltjunge u. Julettis
Hemdenstücke
in großer Auswahl
nur an Webereiverkäuf.
kaufen billig.
Keilbrunn & Co.,
Leipzig,
Gärtnerstr. 25. Tel. 1283.

la. Leder-
Auswähl,
Maßschneide
für jede Einrichtung
in bester Ausführung,
billigste Preise.
Steine Typ. 3. Ware,
Sieg. Fabrikat. 3. Garantie.
Schneidearbeit -
Lederarbeiten
seit 1872
F. Moab,
Schäferstr. 16,
Ecke Or. Sandberg.

Keineinene
Handtücher,
reint. Tischtücher,
Bettuchleinen,
Handtücher,
Flanelle, Anzugstoffe,
Inletts usw.
hat preisw. abzugeben
Günther Förster,
Sorau N.L. Fernr. 148.

**Roll- u. Zug-
Jalousien**
liefern u. reparieren
Franz Rudolph & Co.
Krausenstr. 16. Fernr. 2106

Von der Reise zurück.
Prof. Dr. Grand, Facharzt für innere
u. Nervenerkrankheiten
Bornburgerstr. 25a. Fernr. 4400.

Reise- und Bäder-Anzeiger
der Halleschen Zeitung.

Bad Blankenburg, Thüringerwald,
Dr. Karl Schulze's Sanatorium Am Goldberg,
das ganze Jahr geöffnet. Leitender Arzt: Dr. Wittkand

Gremsmühlen Naturheilanstalt Diätetisch
Beste Erträge bei allen Leiden, aus-
schwacher Kinder, Herz-Kreislaufer
„Der Organismus“ 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100.

Friedrichroda Thüringerwald
Beloheter Sommer- u. Winterkurst. Thüringerwald bei
Park Reinhardsbrunn. Alle hygienischen Vorrichtungen
voller Karbonat. Prospekt: Mittelsche Kurlandstr.

Dr. Lippert-Rothe
Sanatorium Friedrichroda
Friedrichroda/Thür.
(unver. Fern- u. Stummenschrift)

Villa Minerva, 2120
Behagl. Zim. anst. g. Klav.
Bad Schandau (Elbe)
Telefon Nr. 100

Schönau I. W.
Parkhotel.

Spiekerberg
Hotel „Zur Linde“
Südost- u. Gerold
Hotel Belvedere

Swinemünde
Haus, Eitel Friedrich
Angen. Fremdenheim

Thale a. Harz
Hotel u. Wirtshaus
Timendorfer
Strand (Ostsee)

Haus Askania
Tiffene (Bad Schwarzau)
Hotel Tiffene (W.)

Todtnoo
Hotel Sonne

Treffurt
Zum Stern G. Mo

Unterhaldigen
„Zur Krone“
Warmeünde
Franken- u. Familien-
„Haus Barchard“
Welmars

Hotel zur Sonne
neue Bewirtschaftung,
Café-Restaurant, vor-
zügliche Küche u. Keller,
gutbürgerliche Preise,
mässige Pension.
Besitz: W. Eickelhof

Wieden Schwarzwald
Zum Hirschen
Wyk a. Fohr
Kurhaus
Eingest.
Hotel Friedensleite



„H. Z.“ Maschinen-Börse

für Industrie und Landwirtschaft.

Der mitteldeutsche Eisenmarkt im August

Die Weltmarkt-Sicht und Eisen" schreibt darüber: In dem Bericht über den Monat Juli war bereits darauf hingewiesen worden, daß sich auf einigen Marktplätzen eine etwas überhöfliche Stimmung einigte. Diese Stimmung erweiterte sich aber als Kaufzeit, veranlaßt durch eine etwas stärker eingehende Nachfrage. Im Mittelteil handelte es sich um Verkaufsabschlüssen, die man von Seiten der Verbraucher und Händler annehmen ließ, um festzustellen, wie weit der Preisbau vor sich gegangen sei. An eine wesentliche Preisrückbildung ist jedoch weder mit zu denken, solange die Börsen weiter steigende Richtung zeigen und die Arbeitsleistung noch so stark hinter den Erwartungen der Nachfrage zurückbleibt. Wenn es innerhalb der mitteldeutschen Eisenindustrie, obwohl man bemerkt war, die Arbeit zu freieren, an weiteren Einkünften und an einer Einstellung weiterer Betriebe nicht vorüberkommen. Die dadurch herbeigeführte Arbeitslosigkeit muß sich bereits recht fühlbar und kommt in einem stärkeren Umfang an Arbeitskräften, Arbeitern wie Angestellten, zum Ausdruck.

Der einzige Antriebsmangel, in dem noch wie vor mit aller Aufmerksamkeit beobachtet wird, ist der Braunkohlenmangel. Die Förderung blieb gegenüber dem Monat Juli nicht zurück, auch hierfür zeigen sich keine wesentlichen Änderungen, ohne größere Störungen. Die Abgabeleistung war zu dem ausweisend, so daß die Gruben in die Lage versetzt wurden, den Bedarf der neuverarbeiteten Mengen, als auch die in den Konsumzentren hier und da gesammelten Vorräte abzugeben. Die Abnehmerleistungen, die man von den Grubenbetreibern im Juli bezieht, sind mit denen der Arbeiterleistung im Vergleich einander zu vergleichen, wobei die hiesige Braunkohlenindustrie doch zum Teil wieder stärker befreit, als das erwartet werden konnte. Die Folge hiervon war, daß, als zu Beginn des Monats eine Überablieferung der Preise für Braunkohlenbetriebskosten von 2000 auf 1800 Pf. und für Kohle von 715 auf 695 Pf. für 10 Tonnen einschließlich Kohlen- und Barrenumfahrsenergie verfließt wurde, die unter ungünstigen Bedingungen arbeitenden Gruben der Rückablieferung in eine Notlage gerieten. Da die Preisrückbildung auf der Überablieferung der Preise bestanden und Rücknahmen nicht aufzuheben konnten, nahm sich die Gesamtheit der hiesigen Gruben dieser Notlage an und bemühte sich um einen Verzicht auf ein geringfügiges Darlehen auf vorläufig unbestimmte Zeit. Zur Durchführung dieser Maßnahme wurde innerhalb des Verbandes, dem die sämtlichen mitteldeutschen Braunkohlengruben angehören, ein Ausschuss gebildet, dem die Aufgabe zufiel, die Bedürftigkeit der Grube zu prüfen und die Höhe der gefälligen Unterstützung festzusetzen. Soweit eine wirkliche Notlage ermittelt wird, soll ten betroffenen Gruben die Rückzahlung des Darlehens erfolgen

werden. Die hierfür erforderlichen Mittel wird der Verein in Form eines Sonderbeitrages von den übrigen Mitgliedern erheben. Diese Beiträge zeigen, daß wir in der mitteldeutschen Braunkohlengruben in einen Betriebsstillstand eingetreten sind, der bei einer weiter fortgesetzten gleichen Entwicklung selbst den noch finanziell starken Gruben zu schwere Lasten aufbürdet, daß es schließlich dahin führen muß, daß familiäre Gruben notleidend werden und mehr schließend ihren finanziellen Unterhalt entgegengehen. Doch unter diesen Umständen an eine weitere Erhöhung der Röhne nicht mehr zu denken ist, dürfte auf der Hand liegen.

Nicht weniger ungünstig liegen die Verhältnisse bei den hiesigen Eisenhüttenbetrieben. Die forsbauenden Betriebe, der hiesige Bergbau und immer wiederkehrende Rückschläge müssen auch hier auf die Dauer ein schädliches Ergebnis zeitigen und die Grubenbetriebe allmählich notleidend machen. Bei dieser Sachlage ist an eine weitere Herabsetzung der Preise für die Rohstoffe vorläufig nicht zu denken.

In der Beschaffung von Roh- und Betriebsstoffen trat im Laufe der letzten Monate eine nicht unwesentliche Erleichterung ein. Die Belieferung in Hilfsstoffen war im allgemeinen ausreichend, auch Eisenerz und Magneteisen sind genügend zur Verfügung, doch fehlte es an Magnesitsteinen. Die Preise blieben unverändert gegenüber dem Monat Juli.

Wenn auch die Zufuhren an Rohstoffen noch nicht in vollem Umfang den Anforderungen der Werke entsprechen, so sind die Lieferungen doch einigermaßen zufriedenstellend gewesen. Es darf dieser Vorgang aber nicht zu einem Trugschluss hinsichtlich einer Befreiung der Weltmärkte für Rohstoffe führen, denn die fortwährende Verknappung der Rohstoffe mit Rohstoffen ist weniger auf eine Steigerung der Erzeugung der Hüttenwerke, als auf das erhebliche Maß des Bedarfs infolge der vielen Betriebsänderungen und Stilllegungen industrieller Betriebe zurückzuführen. Die Arbeitsleistungen sind, aus dem heimischen Wirtschaften her, als auch von den Röhrenbetreibern waren bisher zufriedenstellend. Auch aus Oberösterreich kamen größere Mengen herein, trotz der dort herrschenden Unruhen. Es scheint sich aber dabei im wesentlichen um solche Mengen gehandelt zu haben, die in den ersten Tagen des Monats auf dem Weltmarkt verladen worden waren.

Der mitteldeutsche Markt zeigt die Entlohnung des Monats. Es war reichliches Angebot vorhanden und die Lieferleistungen waren flott. Das letzte Ansehen der Preise hat sich weiter fortgesetzt, die Erhöhungen blieben allerdings bisher in angemessenen Grenzen.

Am günstigsten stellte sich noch der Markt in Sieben. Wenn auch der Eingang neuer Lieferungen fast vollkommen ausblieb, so war der Vorrat an Arbeit doch noch für einige Zeit

ausreichend. Die Vorräte zwingt aber die Werke, auf die vielfachen Bedürfnisse, alle Bedürfnisse zu freieren, nicht mehr eingehen. Gerade hier die Werke meist gesparten, an den Beschaffungen herabgesetzt, weil sie sonst sehr bald zu Betriebsänderungen kommen würden, während sie ihr Auftragsbestand noch für gewisse Zeit ausreicht. Ein erfreuliches Zeichen ist es, daß sich unsere Eisenindustrie in verstärktem Maße auf die Auslandsmärkte und die ausländischen Märkte mit erhöhtem Nachdruck bezieht. Man sieht dabei auf starken englischen und amerikanischen Wettbewerb zurück, was es den Werken aber noch möglich, auf Grund der Mehrzahl aus den Ausfuhrgegenständen zu gehaltvoller zu machen und damit dem ausländischen Wettbewerb wirksamer zu begegnen.

Für Groß- und Mittelindustrie Log verhältnismäßig mehr Arbeit vor, als für die übrigen Magnetwerkzeugnisse. Das hat darin seinen Grund, daß der Schiffbau immer noch erhebliche Mengen aufnimmt. Dieser Beschäftigungsgrad wird vorwärts schrittlich auch noch für die nächste Zeit anhalten.

Dagegen hat der Bedarf an Maschinen weiter stark nachgelassen. Man sieht mehrheitlich auf härtere Unternehmungen, die nicht immer nur vom Großhandel herkommen, sondern auch von mittelständigen Werken. Die Preise der Maschinenherstellung sind daher wieder nur auf dem Papier. Die Nachfrage war demgegenüber zum Teil entschieden recht, doch handelte es sich dabei meist um Bedarf, der von den Maschinenbauern oder Händlern an vielen Stellen zugleich angefordert wurde. Bestellt wurde aber nur verhältnismäßig wenig.

Für die Eisenwerke war der Monat August auch nicht besser als der Vormonat. In Handelsgüterzeugnissen war zwar etwas mehr Nachfrage zu sehen, es kamen auch verhältnismäßig häufigere herein, doch blieb das Gesamtangebot ungenügend, so daß die Werke vielfach gesparten waren, größere Mengen auf Lager zu legen. Die Ausfuhr von Handelsgüterzeugnissen lag dagegen etwas günstiger. Es wurden hier und da größere Aufträge aus dem Ausland heringekommen, sogar in hiesigen Werksbetrieben gegen ausländische Hersteller. Dagegen hatten die Eisenwerke in Konkurrenz für Maschinenarbeiten ein, um sehr wenig zu tun. Auch in den Preisen mußte manches Zugeständnis gemacht werden, um Arbeit zu erhalten.

Für rollendes Eisenbahnzeug war trotz der aus dem Ausland heringekommenen Aufträge noch sehr viel Arbeitsbedürfnis vorhanden, und manches Werk, das sich hinsichtlich seiner Betriebsleistungen auszeichnete, wurde in Anspruch genommen.

Die Konstruktionsmerkmale und Maschinenfabriken waren noch wie vor sehr schlecht beschaffen; es befürchtet man noch wenig Aussicht, neue Arbeit herbeizuführen. Das Gesamtbild ist also, daß nicht mehr der Scheitern noch der Wende steht, sondern daß umgekehrt der frühere Zustand wieder eingetreten ist und die Ware — und zwar sehr lebhaft — nach dem Käufer Ausschau hält.

Empfehlen sofort lieferbar:
Dampf-Dreschmaschinen (Wolf u. Lanz).
Motor-Dreschmaschinen.
Dreschmaschinen für Gabel- u. Handbetrieb.
Strohpressen für Draht und Bindfaden.
Kartoffelgraber System Hardor, Stoll u. „Unaroicht“
Motor-Pflüge

sowie alle anderen landwirtschaftlichen Maschinen u. Geräte.
Großes Lager. Günstige Preise. Ersatzteil-Lager.
Werkstatt. Monteur jederzeit zur Verfügung.

Landwirtschaftskammer für die Provinz Sachsen
Central-Ankaufstelle
 für landwirtschaftliche Maschinen und Geräte
Halle/Saale, Merseburgerstr. 17/19. Tel. 7881.

Zweigstellen:
 Halberstadt, Nordhausen, Zerbst, Neuhaldensleben,
 Könnigsstr. 35. Bismarckstr. 4b. Bahnhofstr. 90. Bahnhofstr. 25.
 Tel. 1573. Tel. 240. Tel. 302.

Vorkaufstellen: Zeitz, Postalausstr. 13. Liebertsvolkwitz
 (Bezirk Leipzig), Leipzigerstr. 11. Torgau, Lutherstr. 1.

Keine Brennstoffnot mehr!
Ergomobile
 die Rohöl-Motorlokomobile mit magnet-elektrischer Zündung.

Arbeite ohne Umänderung mit Rohölen, Solarölen, Benzol, Petroleum, Benzin, Naphtha, Benzol-Treiböl, Spiritus etc.

Keine Feuersgefahr mehr bei Rohöl! Keine Schwierigkeiten mehr bei Rohöl-Betrieb mit schwankend. Belastung.

Billig im Betrieb. Billig in der Anschaffung.

Sparsam im Verbrauch.

Theodor Kaulen, Berlin C. 2.
 Ergomobil-Platz. Motorisierung nach dem 2 Maschinen-System.

Zur Herbstbestellung
 machen wir auf unser großes Lager
Rudolf Sack'scher Ein- und Mehrschaar-Pflüge
 sowie alle dazugehörigen Ersatzteile aufmerksam.

Wir liefern ferner sofort:
 Kartoffelermaschinen, -Dämpfer, -Quetschen,
 Rübenheber, Dresch- und Reinigungsmaschinen,
 Jauchefässer, Jaucheverteiler.

Bei vorkommendem Bedarf bringen wir unsere modern eingerichteten **Reparaturwerkstätten** in empfehlende Erinnerung.

Schmidt & Spiegel
 Inh. Baron von Forstner
 Fabrik landwirtschaftlicher Maschinen
 Halle a. S., Magdeburgerstr. 59. Tel. 6212.

Minderwertige Braunkohle, Torf, Lohe, Holzabfälle etc.

werden auf unseren
Spezial-Treppenrost, Schluffeuerungs-Anlagen und Halbgasfeuerungen in ökonomischer Weise verheizt.

Bequemer Einbau in jedes Kesselsystem und vorhand. Anlagen.

Rasche Lieferung.

Projekte, Kostenschätzungen und Ingenieurberath kostenlos. Außerdem Dampfkessel aller Art, insbesondere Hochleistungs-Kessel System Garbe.

Moritz Jahr A.-G.,
 Abteilung Kesselbau — Gera-Reuss.

Kernleder-Treibler!
 prompt lieferbar
 äußerst preiswert

Otto Kirschmann
 Halle (Saale), Zwingenstr. 12. Fernruf 3094

„Hallensis“
 Drillmaschinen, Kartoffelroder und Rübenheber sowie die übrigen Spezialitäten sind wieder in bekannter **erstklassiger Ausführung prompt lieferbar.**

Angebote post- und spezialfrei.

Fabrik landwirtschaftlicher Maschinen
F. Zimmermann & Co., A.-G., Halle S.
 Zweigabteilungen:
 Berlin SW 48, Breslau VII, Schneidemühl
 Wilhelmstraße 24, Oötzenstraße 14, Kötterstraße.

Landschaftliche Bank der Provinz Sachsen
 Halle a. S., Martinsberg 10 Magdeburg, Kaiserstr. 22

Gewährung von
:: Lombard-Credit ::
Conto-Corrent-Credit



Aachen:
A. Grossjohann & Co.,
Internationale Spedition,
Fennrl 204 u. 861.
Franz Hub. Langg.
Mond & Cie. Inter. Transp.
Knauff & Pirard,
Stammhaus Verliers.
Filialen in Aachen, Herbesthal, Brüssel, Antwerpen, Gent, Paris und London.

Amersterdam:
W. J. Bneinen,
Houtmarktde 107.
Defais & Verschuro.

Altona:
W. A. C. Kelm.
Internationale Spedition,
Möbeltransport.

Antwerpen:
H. Walbaum,
Tosatti & Wingert.
J. B. Dams,
Boeverstraat 94.

Barmen:
Wza. C. Kestler, geg. 1882.
Basel (Schweiz):
Akt.-Ges. Brenner & Cie.,
Burbach, Weiser & Cie.,
Akt.-Ges.
Seegmüller & Co.
G. m. b. H.
Speidition u. Verzoilung.

Berlin:
Wincny Gleichgewicht,
W 30, Heilbronnerstr. 10,
Spezialverkehr von u. nach
Polen, Zollabfertigung,
Inkassos.
Robert Haberling,
W 9, Intern. Spedition,
Lagerhäuser mit Gleisanschluss,
Automobilspedition.

Berthelm (Hann.):
Brasch & Rothenstetl,
Internationale Transporte,
Paketverkehr n. Holland
und England, Zollabfertigung
für Ein- und
Ausfuhr.
Defais & Verschuro.

Borken (Westf.):
Paul Feind,
Bahnspeidition, internat.
Transporte.

Bremen:
Paul Klemm, Spedition,
Carl Büttner, geg.
1886,
Charlottenburgstr. 11,
Willy Kulka, Bleibtreustr. 41,
Tel.: Amt Steinplatz 94/7.

Chianoso (Schw.):
Colangelo & Cie.,
Beschleunigte Metall-
warenimportverkehre n.
Italien. Postpaketdienst.
„Rapid“,
Internat. Transportge-
sellschaft.
Cöthen I. Anh.:
Eduard Hadert,
Bahnspeiditeur.

Darmstadt:
A. & J. Monnard,
bahnmännliche Spedition,
Lagerung u. Möbeltransport.

Emden:
Paul Klemm Spedition.

Emmerich:
Paul Feind,
Internationale Spedition.

Forbach (Lothr.):
R. Jonmann & Fils.

Frankfurt (Main):
Louis Hillebrand.
Koch & Reimer,
Emil Noß, Spez. Papiertr.
Frankfeld:
G. Rieser,
Bahnspeid. Möbeltr. Lagerung
Friedrichshafen
(Bodensee):
C. E. Noerpel,
Internationale Transporte,
Zollabfertigung, Lager-
häuser mit Gleisanschluss
und Kellereien.

L. Noerpel-Roessler,
Internation. Transporte.

Gablonz:
Defais & Verschuro.
Gritz (Schl.):
Willy Kulka.
Gorlachen:
Defais & Verschuro.

Gros:
Carl Arnold, Spedition,
Möbeltransport, Sammel-
Ladungsverkehr.

Gronau I. W.:
Brasch & Rothenstetl,
Spedition, Verzoil. Lagerg.

Gustavburg:
Louis Hillebrand.
Hagen (Westf.):
J. G. Silber,
Spedition.
Halle (Saale):
Hilmar Kaufmann,
Privatliges Kaufmannshof.

G. Vester,
G. m. b. H., Bahnspeiditeur.
Otto Westphal, G. m. b. H.

Zillmann & Lorenz,
Bahnspeiditeur, Hall.
Feldstr. 10, Spedition,
Möbeltransport.

Hamburg:
W. H. Hanz,
Carl Riesenber.
Defais & Verschuro.
(Aachen, Gröningerstr.)
Hamborn a. Rh.:
Otto Kiewewetter.
Herzogenbusch:
Jos. Beckwilder,
Sped. Herzogenbusch Holl.
Feststr. 39, Möbeltransport.
Defais & Verschuro.
Hoehelm (Main):
Louis Hillebrand.
Hull:
Gerhard & Hoy Ltd.,
Royal Insurance Buildings,
Bowllay Lane, Hull.

Jena:
Christian Ehardt,
Bahnspeid.-Möbeltransport
J. Jonmann & Fils.
Kattowitz:
E. Steinitz,
Oberschie. Sped.-u. Verzh.
Kehl a. Rhein:
Seegmüller & Co.
G. m. b. H.
Verzoilungen

Kempten (Allg.):
C. E. Noerpel,
Internationale Transporte,
Zollabfertigung, Lager-
häuser mit Gleisanschluss
und Kellereien.

Köln:
Helrich Steinbüchel, Int.
Sped. u. Sammelverkehr.
Konstanz (B. Schw. Str.):
C. E. Noerpel,
Internationale Transporte,
Zollabfertigung, Lager-
häuser mit Gleisanschluss
und Kellereien.

L. Noerpel-Roessler,
Internation. Transporte

Koponhagen:
Ballistik Transport Komp. A.
Gf. Kongevig 11, Telegr.-
Adr.: Ballport, Spedition,
Inkasso, Kommission, Ladg.
Kreuz (Ostbahn):
Flatauer & Mulort.
Lauterburg:
Seegmüller & Co.
G. m. b. H.
Verzoilungen.

Lemberg:
Aady Stern.
Leopoldhöhe, Baden
Akt.-Ges. Brenner & Cie.
Libau, Balt. Provinzen:
Ballistik Transport Komp. S.
Seest. 17, Spedition,
Adr.: Ballport, Spedition,
Inkasso, Kommission, Ladg.
Limburg a. d. Lahn:
Josef Zimmermann.
Liverpool:
Gerhard & Hoy Ltd.,
Old Castle Buildings,
Prescott Row, Liverpool.
London:
Jonmanns Transport Co.
Ltd., 1 St. Mary Axe, E. C. 3.
Gerhard & Hoy Ltd.,
10 Great St. Thomas
Avenue, London E. C. 4.
W. A. J. Tillery & Co.,
33 Gracechurch Street,
London E. C. 3.

Lein:
Wincny Gleichgewicht,
Petrikawstr. 36, Spezial-
verkehr von u. nach
Polen, Zollabfertigung,
Inkassos.

Leoben:
Erich W. Hanz,
Wm. Schmidt, Spedition.

Lyon:
Sic Lyonnaise de Trans-
ports Internationaux, 4,
rue Alphonse Fochier.

Magdeburg:
Eliogartenbau-Aktien-gesellschaft,
Internationale Transporte
Eilichfuhr nach Ham-
burg mit sie. Dampftr.

Paul Siebert,
Schiff, Spedit, Lagerung,
Internationale u. Ueber-
see-Transporte, Sammel-
ladungsverkehr.

Mainz:
Louis Hillebrand.
Manchester:
Gerhard & Hoy Ltd.,
12 King Street, Manchester.

Memel:
„Hansa“,
Aktien-Gesellschaft für
Wareverkehr, Topler-
straße 23.

Mittelwalde l. Schl.
Teschow wald, Grenz-
Ferdinand Thiel, Bahn-
speiditeur, Verzoilung,
Resped. d. Möbeltr.

Myslowitz:
Neu-Ulm (Bay.):
C. E. Noerpel,
Internationale Transporte,
Zollabfertigung, Lager-
häuser mit Gleisanschluss
und Kellereien.

Neuwes-Schaus:
C. Helbing,
Nordhausen:
Fr. Törpe, Bahnspeid. geg. 1848

Offenburg (Baden):
Carl Lassen,
Internat. Speditionshaus,
Verzoilung, Sammel-
ladungen n. d. Auslande,
Verkehre n. Frankreich.

Oidensaal:
Defais & Verschuro.

Paris:
Anglo-amerikan. Trans-
port Co., rue de Chabrol 34
Paris X, Transit-Verzoilg.
R. Jonmann & Fils, 24, rue
d'Anglem.

A. Allereau, 47 Rue
Clisson XIII

Passau (Bayern):
Internationale Spediti-
ons-gesellschaft m. b. H. Passau

Plauen (Vogtl.):
Sachs & Schulz,
Franz Bosin,
Bahnspeid. u. Möbeltransport.

Fross-Herby:
Wincny Gleichgewicht,
Spezialverkehr von u. nach
Polen, Zollabfertigung,
Inkassos.

Regensburg:
Orient-Handelsgesellch.
Porziolo & Weber,
Spedition - Schifffahrt -
Export - Import.

Reichenberg, Böhmen:
Alfred Deutsch & Cie.

Romanshorn:
C. E. Noerpel,
Internat. Transporte, Spedi-
tion, Lager, Zollab-
fertigungsbureau, Möbel-
transport, Kommission.

L. Noerpel-Roessler,
Internation. Transporte.

Rorschach (Schw. Str.):
C. E. Noerpel,
Internat. Transporte,
Zollabfertigung, Lager-
häuser mit Gleisanschluss
und Kellereien.

L. Noerpel-Roessler,
Internation. Transporte.

Rotterdam:
Van Gend & Loos,
Defais & Verschuro.

Saarbrücken:
Internat. Transporte
Philipp Groutzer,
eigene Lagerhäuser
mit Gleisanschluss.

**Saarbrücker Spediti-
ons- u. Lagerhaus, G. m. b. H.**

Schaffhausen:
Burchard, Walter & Cie.
Akt.-Ges.
Spedition u. Lagerhaus,
Akt.-Ges.

Siegen:
Albert Biedenbender.
Slungen (Hohentwiel):
„Translag“,
Oberreit. Transport u.
Lagerhaus - Gesellschaft
m. b. H.

Otto Wick G. m. b. H.

Skalmierzyce:
Wincny Gleichgewicht,
Spezialverkehr von und
nach Polen, Zollab-
fertigung, Inkassos.

St. Gallen (Schweiz):
C. E. Noerpel,
Internationale Transporte,
Zollabfertigung, Lager-
häuser mit Gleisanschluss
und Kellereien.

L. Noerpel-Roessler,
Internation. Transporte.

Stettin:
Otto Bartsch,
Alfred Brandy,
Wincny Gleichgewicht, geg. 1884,
sach. Kommission.
R. Großmann, G. m. b. H.,
A. Kinkel Speditieur.
Hugo Moeller,
Speditionsgesch. geg. 1873
Brasch & Rothenstetl.
Wm. Schmidt, Spedition.
Stolberg (Harz):
A. Großjohann & Co.,
Internationale Spedition,
Fennrl 60.

Strassburg i. Elz:
Seegmüller & Co.
G. m. b. H.
Spedition und Verzoilung

**Thionville
(Grüner Meidenberg):**
Joseph Ling, Spedition,
Kommission, Möbeltrans-
porte, Zollagenturen in
Thionville und Sierck.

Ulm (Württember):
C. E. Noerpel,
Internationale Transporte,
Zollabfertigung, Lager-
häuser mit Gleisanschluss
und Kellereien.

Venlo:
J. Baumen & Co.,
Internationale Verzoilung,
Verzoilung u. Verzoilung.
Verviers:
Servais & Jardon.

Vohwinkel:
A. Großjohann & Co.,
Internationale Spedition,
Fennrl. Amt: Elberfeld
Nr. 269.

Warschau:
Wincny Gleichgewicht,
Senatorsstr. 23, Spezial-
verkehr von und nach
Polen, Zollabfertigung,
Inkassos.
E. Hartwig, Act.-Ges.,
Miodowa Str. 16.

Welsbun:
Seegmüller & Co.
G. m. b. H.
Verzoilungen.

Wernagode, Harz:
Carl Faustner, Bahn-
speiditeur und Möbel-
transport.
Willi Caden.

Wiesbaden:
Louis Hillebrand.

Wien:
Transport-Kontor der
Rhein-West. Eisen-Ind.
A. Köhler, Wien, Schenken-
ring 3, Spezia. Sammel-
verkehr von Rheinland-
Westfalen nach Wien.

Wien I:
Wincny Gleichgewicht,
Rudolphplatz 4, Spezial-
verkehr von u. nach
Polen, Zollabfertigung,
Inkassos.

Wien II:
Seegmüller & Co.
G. m. b. H.
Verzoilungen.

Wissembourg:
Seegmüller & Cie.,
Internationale Transporte-
gesellschaft, Zollagentur,
Kolluhwesen, Lagerhaltung
Consignation.

Zevenaar:
Defais & Verschuro.

Zürich:
Burchard, Walter & Cie.
Akt.-Ges.
Im Oberstr. & Co.
Zweibrücken
(Elsass-Loth.):
Joseph Haas, Sped. Lag., Telefr.

Dampfkessel-Feuerungen

Topf für **Braunkohlen.**
Tausende von Referenzen.
Höchste Dampfleistung. Wirtschaftlicher Betrieb.
Schnellste Lieferung. Man verlange Drucksachen.
J. A. Topf & Söhne, Erfurt.

Elektromotore
Jedergröße u. Stromart
Ankauf Verkauf
Funger & Haage, Halle S.
Tel. 6225 n. 4603.
Tel.-Adr.: Fulawerke.

Wir empfehlen uns zur Lieferung von
Drehstrom-Motoren
220/380 Volt.
Ständiges Lager von 500 Maschinen. Preise auf Anfrage.
Günstige Gelegenheit für Wiederverkäufer.
Landelektrizität, G. m. b. H., Halle a. S.,
Friedrichstrasse 70.

Hallesche Metallgießerei, Armaturen- und
Maschinenfabrik Gose & Werner
Halle a. S.
Armaturen f. Dampf u. Wasser.
Metallguß aller Art.
Maschinen- und Apparatebau.
Reparatur-Werkstatt
für Maschinen, Pumpen, Armaturen usw.
Fernsprecher 6056.

Mauersteine
por. Loch- u. Deckensteine
Liefert billigst
Paul Bertram, Halle a. S.
Teleph. 1188 n. 6962, Augustastraße 4

Reparaturen
jeder Art
führen sachgemäss aus
Berbet-Maschinen-Bau
G. m. b. H., Halle a. S.,
Turmstrasse 117,
Telephon Nr. 6964.

Elektrische
Lichtanlagen
in Kupferausführung
werden sachgemäß hergestellt durch
Pfeifer & Fritzsche,
Südr. für Elektrotechnik,
Schwetschkestr. 11, Halle a. S., Steinweg 4,
Fernsprecher 4601.

Reparaturen
an
landwirtschaftlichen Maschinen,
wie:
Bindern, Dreschmaschinen, Lokomobilen,
Drillmaschinen, Kraftpflügen usw.
führt sachgemäß, pünktlich u. preiswert aus
Kuno Fischer, fabrik, Wein- u. A.
- Fernruf Nr. 97 -

Hallesche
Telefon
Signal
Bauanstalt
Stieger & Co.
Halle a. S.
Hochstr. 19,
Fernspr. 4631

NEU! Wir empfehlen
allen Baugewerkschaften und Malerinnungen
unseren neuartigen
Spiralfedern-Zupfer
D. R. P. a.
für moderne Flächenbelegung!
Große Zeit- und Geldersparnisse!
Essener Industriebedarf-Gesellschaft m. b. H.
ESSEN-WEST.
Drachenschiff: „Grubenindustrie“,
Altendorferstraße 381/33. - Fernruf 4628

Rübenheber
auch im härtesten Boden bestens
bewährt, vom Verein der Zucker-
industrie mit dem höchsten Preise
(4000,- M.) ausgezeichnet für voll-
kommene Erfüllung sämtlicher
Bedingungen.
Saxonia-Drillmaschinen
die besten für Berg und Ebene
fabrizieren als Spezialitäten
W. Siederstein & Co., S. E. Bernburg.

Fr. Sternemann & Co.
Hanselische Maschinen- u. Motorpflug-Gesellschaft m. b. H.
Halle (Saale)
Korsburger Str. 6, Fernsprecher 3544.
Generalvertretung für
Komnick - Motorpflüge
Benz-Motor-Seilpflüge
MGH - Verbund - Heissdampfplüge
Avance-Rohöl-Motorpflüge
Angebote sofort und kostenfrei.